

Saint Ladislaus Parish



TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME - SEPTEMBER 20TH, 2020
DZWUDZIESTA PIĄTA NIEDZIELA ZWYKŁA - 20 WRZEŚNIA 2020

St. Ladislaus Parish: 5345 W. Roscoe St.
Chicago, IL 60641
Tel. 773 725 2300
Fax: 773 725 6042

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChr

Associate Pastor: Rev. Mateusz Szleger SChr

Church address: 3343 N. Long Ave.
Chicago, IL 60641

Bulletin Editor/Secretary:

Mrs. Joanna Piech Banat

Parish/Office Hours: M, T, Th, F 9am - 2pm
W 9am - 6pm

Operations Director: Ms. Monika Wawrzyniak

Religious Education: Mrs. Olga Kalata

Bulletin Submissions:

Due Friday by noon, two weeks prior to publication.
Please call the parish office for holiday schedule.

WWW.STLADISLAUSCHICAGO.ORG

List Księdza Proboszcza / Pastor`s Letter

Cieszę się, kiedy widzę swoich parafian robiących „więcej” niż standard, ponoszących ofiarę motywowaną relacją z Chrystusem. Zaimponowaliście mi, kiedy ostatnio w pochmurny, deszczowy dzień bardzo licznie przyszliście do kościoła na niedzielną Mszę św. Byliście powodem mojej radości, kiedy w dzień i w noc, przez czterdzieści godzin, w licznych grupach adorowaliście Pana Jezusa obecnego w Najświętszym Sakramencie.

Napotkałem na następującą ciekawostkę. Amerykańscy naukowcy opublikowali w czasopiśmie „Real Clear Science” wyniki badania pokazującego, że przy zachowaniu podstawowych zasad bezpieczeństwa, ryzyko zakażenia COVID-19 podczas nabożeństw w kościele nie jest większe niż np. podczas robienia zakupów w sklepie. Choć obecnie jest nas mniej niż zwykle, to cieszę się że wielu roztropnie, odpowiedzialnie, odważnie i z ufnością w Opatrzność Bożą pokonujecie granice strachu przychodząc do kościoła na modlitwę.

Cieszę się, że chcecie „więcej” być z Bogiem i dla Boga. Takie świadectwo parafian jest wielką radością proboszcza. Dziękuję i „Bóg zapłać”.

ks. Tomasz Ludwicki SChr



I am glad to see my parishioners doing "more" than usual, making sacrifices motivated by a relationship with Christ. You impressed me when you recently came to church on a cloudy, rainy day for the Sunday Mass. You were the cause of my great joy when, day and night, for forty hours, in numerous groups, you adored the Lord Jesus in the Blessed Sacrament.

I found the following curiosity. American scientists published in the journal "Real Clear Science" the results of a study showing that, while maintaining basic safety rules, the risk of COVID-19 infection during church services is not greater than, for example, while shopping in the store. Although now there is less of us than usual, I am glad that many of you prudently, responsibly, courageously and with trust in God's Providence overcome the limits of fear when you come to the church for prayer.

I am glad that you want to be "more" with God and for God. Such a testimony of parishioners is the great joy of the pastor. Thank you and "God bless you."

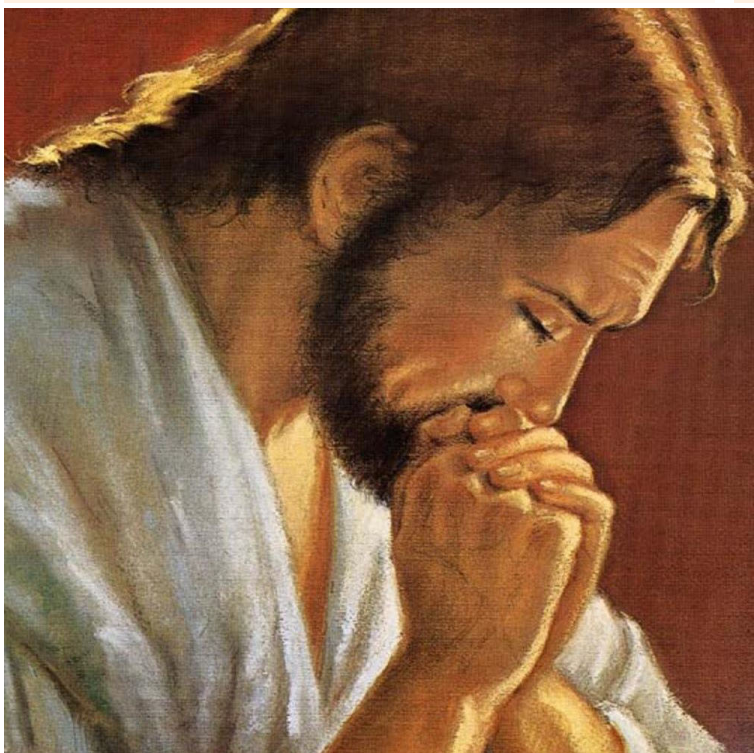
Fr. Tomasz Ludwicki SChr

SZKOŁA MODLITWY

Formacja w wierze jest zadaniem na całe życie. Dlatego zapraszamy do uczestniczenia w „Szkole Modlitwy”, czyli w **katechezach dla dorosłych**.

W pierwszym semestrze studiować będziemy strukturę i znaczenie poszczególnych elementów Mszy św. Katechezy prowadzone przez ks. Tomasza Ludwickiego SChr będą odbywały się w środy po wieczornej Mszy św., począwszy od **23 września**. Na spotkania nie potrzeba wcześniejszej rejestracji.

Zapraszamy już w najbliższą środę!



Mass Intentions

SATURDAY - SEPTEMBER 19

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
† Ludwik Żebracki
† Dusze w czyśćcu cierpiące
- 5:00pm † Edna Dmuchowski
† Stella Kochanski - *son*
† Mieczysław Pancewicz - *N. Pancewicz*
† Adam W. Pancewicz - *N. Pancewicz*

SUNDAY - SEPTEMBER 20

- 7:30am † Za zmarłych z rodziny Tylman, o wieczne zbawienie dusz
W 37. rocznicę śmierci o spokój duszy † Stanisław Wójtowicz - *Halina Chmielowiec*
- 9:00am For the end o coronavirus pandemic
- 10:30am † Stanisław Borowski o wieczne zbawienie duszy - *rodzina*
† Stefan Malek o wieczne zbawienie duszy - *T. Malek*
† Stanisław Mirek - 10. rocznica śmierci - *żona Małgorzata*
O zdrowie, Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej Częstochowskiej dla Nikolaja i Kalili
O uwolnienie, wyzwolenie z wszelkiego zła i światło Ducha Św. na każdy dzień dla Piotra
Za parafian
- 12:00pm † Josephine Goc - *Family*
- 1:30pm O ustanie pandemii koronawirusa
- 7:00pm † Andrzej Banat - 25. rocznica śmierci

MONDAY - SEPTEMBER 21

- 8:15am Most needed soul in purgatory
- 7:00pm For the end o coronavirus pandemic

TUESDAY - SEPTEMBER 22

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
- 7:00pm † Stefan Malek o wieczne zbawienie duszy - *T. Malek*
† Paweł Welenc 1 miesiąc po śmierci - *E. Skrzyński*
O zdrowie, Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej Częstochowskiej dla Nikolaja i Kalili

WEDNESDAY - SEPTEMBER 23

- 8:15am For deceased parishioners and benefactors
- 7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii

THURSDAY - SEPTEMBER 24

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
- 7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa

FRIDAY - SEPTEMBER 25

- 8:15am O Bożą opiekę dla Zygryda Grygo z okazji urodzin
- 7:00pm † Lottie Gazda - *Diane Gazda*

SATURDAY - SEPTEMBER 26

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
- 5:00pm † Edna Dmuchowski
†† Tony & Josephine Kazor - *T. Kochanski*

OUR FINANCES - SEPTEMBER 13, 2020

Sunday Collection	\$4,455
On-line giving through PayPal	\$340
Holy Land	\$810

***Thank you for your continued support
during these challenging times!
Serdecznie Bóg zapłać!***

SECOND COLLECTION / DRUGA SKŁADKA

- ◆ September 20/20 września Seminarian Education
- ◆ October 4/4 października Peter's Pence
- ◆ October 11/11 października Utilities / Prąd i Gaz

LIVE 
STREAMING



www.stladislauschicago.org

PAPIEŻ MIANOWAŁ TRZECH NOWYCH BISKUPÓW POMOCNICZYCH DLA ARCHIDIECEZJI CHICAGO

11 września 2020 roku Watykan ogłosił informacje o mianowaniu przez papieża Franciszka, trzech nowych biskupów pomocniczych dla Archidiecezji Chicago: biskupa-elektę Jeffreya S. Groba, Keviną M. Birminghama i Roberta J. Lombardo, CFR. Święcenia biskupów-elektów odbędą się w uroczystość św. Franciszka Ksawerego Cabrini, 13 listopada 2020 roku. Nasza

archidiecezja jest trzecią co do wielkości w Stanach Zjednoczonych. Służy katolikom w 291 parafiach w powiatach Cook i Lake, o łącznej powierzchni 1411 mil kwadratowych.



MODLITWA ZA CHICAGO I OKOLICE

WRZESIEŃ 2020 – WRZESIEŃ 2022 • 24/7



Początek 13 września 2020 na Trójcowie:
3:00pm - Godzina Święta • 4:00pm - Eucharystia w intencji tego dzieła

Dołącz do nas i adoruj Jezusa Eucharystycznego w duchu zadośćuczynienia za:

- profanacje Najświętszego Sakramentu
- grzechy przeciw życiu i rodzinie • rozłamy między ludźmi

Poświęć jedną godzinę tygodniowo, podejmij zobowiązanie na miesiąc.

Jednością w modlitwie odpowiadamy na podziały!

„Modlitwa za Chicago” to nowy rodzaj wynagrodzenia i przebłagania za stare i nowe grzechy naszego miasta. Lawina zła, jaka zalewa ostatnio Chicago jest znakiem kondycji duchowej mieszkańców tego miasta.

Zapraszamy osoby indywidualne, grupy, organizacje, parafie do podjęcia tego odważnego wyzwania.

Ta inicjatywa wrażliwych ludzi, potrzebuje innych wrażliwych osób.

Więcej informacji i zapisy na stronie:

www.trojcowo.com

FaceBook „Modlitwa za miasto” lub (224) 993-9518

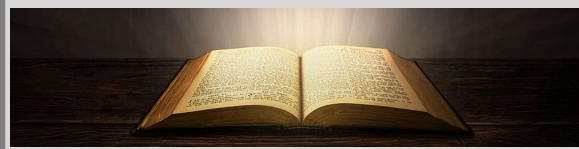
POPE FRANCIS NAMES THREE NEW AUXILIARY BISHOPS FOR THE ARCHDIOCESE OF CHICAGO

On September 11, 2020, the Vatican announced that Pope Francis has appointed three new auxiliary bishops for the Archdiocese of Chicago: Bishops-elect Kevin M. Birmingham, Jeffrey S. Grob and Robert J. Lombardo, CFR.

The episcopal ordination of the bishops-elect will take place on the feast of St. Francis Xavier Cabrini, November 13, 2020. Archdiocese of Chicago is the third largest in the United States. It serves the Catholics in 291 parishes in Cook and Lake counties, covering a total area of 1,411 square miles.

SPOTKANIA GRUPY BIBLIJNEJ WZNOWIONE

Grupa biblijna wznawia spotkania po przerwie spowodowanej wybuchem pandemii. Ks. Mateusz Szleger SChR zaprasza na pierwsze w tym sezonie spotkanie ze Słowem Bożym we wtorek, 6 października po wieczornej Mszy św.



KNIGHTS OF COLUMBUS RAFFLE / LOTERIA FANTOWA RYCERZY KOLUMBA

Rycerze Kolumba będą sprzedawać bilety raffle przy naszym kościele w niedzielę 27 września.
Knights of Columbus will be selling raffle tickets by our church on Sunday, September 27.



Mater Christi Council 14284 Seminarian Raffle Fund Raiser

Dear Parishioners,

Our council's support of this needed program provides financial support for personal expenses to the young men and women who are studying to be our future Priests, Sisters or Brothers, for the six dioceses in the State of Illinois.

Annually, gifts are given to seminarians on their birthdays, Christmas and for their ordination to the priesthood.

Enclosed you will find one Seminarian raffle book. Each ticket will have a donation value of \$1.00 and is bound into books of 15.

Please purchase or sell, then return the raffle stubs (with cover) and cash or check payable to Mater Christi Council 14284. Please use the provided envelope and drop off at the next mass the following week.

Thank you and God bless,

Vivat Jesus



Mater Christi Council 14284 Seminarian Raffle Fund Raiser

Drodzy Parafianie,

Mater Christi Council 14284 prowadzi program, który ma na celu pomoc finansową na wydatki osobiste młodych mężczyzn i kobiet, przygotowujących się do życia w kapłaństwie i do życia zakonnego jako siostry lub bracia zakonnicy w sześciu diecezjach stanu Illinois.

Z programu tego corocznie przekazywane są prezenty seminarzystom z okazji ich urodzin, Świąt Bożego Narodzenia i święteń kapłańskich.

Jak co roku o tej porze na zdobycie środków i pokrycie pomocy finansowej w ramach programu organizujemy loterię fantową. Razem z listem załączamy dwie książeczki na loterię. Każda książeczka zawiera 15 biletów. Wartość jednego biletu wynosi \$1.00. Po zamówienie dodatkowych książeczek skontaktuj się ze mną. Dla ułatwienia załączam zaadresowaną do siebie kopertę. Zakupione lub sprzedane odcinki z biletów loteryjnych wraz okładką oraz czek proszę przesłać pocztą do **Mater Christi Council 14284**.

Dziękuję!

Szczęść Boże!



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Zapraszamy na adorację Najświętszego Sakramentu w naszym kościele w każdy wtorek po Mszy świętej porannej zakończoną nabożeństwem do Miłosierdzia Bożego i błogosławieństwem Najświętszym Sakramentem o godz. 6:45pm. Godzina Miłosierdzia o godz. 3:00pm.

EUCCHARISTIC ADORATION

Adoration of the Blessed Sacrament in our church is held every Tuesday beginning after the 8:15am Mass. Benediction is at 6:45pm followed by a 7:00pm Mass in Polish.

LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY, SEPTEMBER 26 & 27, 2020

	SATURDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY
	5:00 PM	7:30 AM	9:00 AM	10:30 AM	12:00 PM	1:30 PM	7:00 PM
Commentator	M. Kreczmer	R. Bazan	L. Michno	M. Giza	S. Santena	E. Gandy	K. Wszeborowska
Lector	M. Kreczmer	E. Wielgus	L. Michno	E. Czupryna	S. Santena	E. Gandy	A. Lenard

40 GODZINNA ADORACJA / 40 HOURS ADORATION

14 i 15 września 2020 roku odbyła się czterdziestogodzinna adoracja Najświętszego Sakramentu na chicagowskim Władysławowie. Trwaliśmy przy Panu Jezusie aby: dziękować za dar Eucharystii, wynagradzać za profanacje Eucharystii oraz aby prosić o ustanie pandemii. Bóg zapłać wszystkim, którzy włączyli się w modlitwę.



On September 14 and 15, 2020, a forty-hour adoration of the Blessed Sacrament took place at our church. We prayed to the Lord Jesus to: give thanks for the gift of the Eucharist, console for the profanation of the Eucharist and to ask for an end to the pandemic. God bless all who joined in prayer.

SPRZEDAŻ PĄCZKÓW I NALEŚNIKÓW

W niedzielę, 13 września 2020 roku po raz pierwszy od wybuchu pandemii przeprowadziliśmy sprzedaż pączków i naleśników. Wszystko już przed południem zostało „zjedzone”. Chyba zgłodnieliśmy ☺ Dziękujemy parafianom za usmażenie naleśników i zorganizowanie akcji. Bóg zapłać!

Następna sprzedaż pączków odbędzie się już 4 października.



POLISH DONUTS AND CREPES SALE

On Sunday, September 13, 2020, we made a sale of donuts and crepes for the first time since the outbreak of the pandemic. Everything was "eaten" before the noon. I think we got hungry ☺ We would like to thank the parishioners for organizing the campaign. God bless you! The next donuts sale will take place on October 4.



PRAYER REQUEST / PROŚBA O MODLITWĘ

Please pray for all our sick parishioners,
family members, friends and loved ones.

Módlmy się w intencji chorych
parafian, członków naszych rodzin
i przyjaciół.



Diane Gazda

Wiesława Karczmarczyk ks. Zygmunt Ostrowski SChr

John Mawricz

Josephine Thompson

SIGN UP FOR MASS ZAPISY NA MSZE ŚW.



www.stladislauschicago.org

Na Msze św. można się również zapisać
dzwoniąc do biura parafialnego
na numer 773-725-2300.

You can also **sign up for Masses**
by calling our parish office
at 773-725-2300.



This week the **Votive Candles** in front
of **Our Lady of Częstochowa** burn for:

† *Frank Wietrzak*

**Świczki wotywny przy Obrazie Matki Bożej
Częstochowskiej**, palą się w tym tygodniu w wyżej
wymienionej intencji.



Our **sanctuary lamps** burn this week for:

*For the end to coronavirus pandemic
O ustanie pandemii koronawirusa*

Lampki wieczne przy tabernakulum
palą się w tym tygodniu w wyżej
wymienionej intencji.

OFFERING ENVELOPES

If you did not receive church offering
envelopes, please use regular envelopes.
Please write your name and address.

Thank you.



KOPERTKI NA DONACJE

Jeżeli nie otrzymaliście Państwo kopertek na donację,
prosimy o używanie zwykłych kopert.

Prosimy o wpisanie na kopercie imienia i nazwiska
oraz adresu. *Dziękujemy.*

ON-LINE DONATION

The ability to make a donation to St. Ladislaus Parish
in Chicago, IL electronically is now available via Pay-
Pal. To make a donation, press the "Donate" icon
located in the top bar of our website or in the Main
Menu, under the category "Parish."

Then log in to PayPal, enter the donation amount
and complete the payment by pressing

"Donate Now."

Thank you for donation. God bless you!



DONACJA ON-LINE

Wsparcie finansowe dla parafii św. Władysława
w Chicago, IL jest teraz możliwe także drogą
elektroniczną przez usługę PayPal. Aby dokonać wpłaty
należy przycisnąć ikonkę „Wsparcie” mieszczącą się w
górnej belce naszej strony internetowej lub w Menu
głównym, w kategorii „Parafia”. Następnie należy
zalogować się do usługi PayPal, wpisać kwotę donacji i
sfinalizować wpłatę naciskając „Donate Now”.

Dziękujemy za donacje dla naszej wspólnoty.

Bóg zapłać!

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.95** a month

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

"I have peace of mind... Mom remains independent!"

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Say Good-bye to Clogged Gutters!

CALL BY 9/30 TO RECEIVE **75% OFF LABOR***

* Does not include cost of material. Offer expires 9/30/20.

Receive a \$25 Lowe's Gift Card with FREE in-home estimate!

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company processes, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If installed or reviewed with a partner, both collaborating partners must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or affiliates, their immediate family members, service participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 21 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Lowe's and is subject to change without notice prior to expiration. Expires 9/30/20.

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE!

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT **LeafGuard**®
Get it. And forget it.®

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

* Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

Pietryka Funeral Home

Robert J. Pietryka, Owner

5734-40 W. Diversey 773-889-0115
-Mowimy Po Polsku- www.pietrykafh.com

Flood Brothers
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE!

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT **LeafGuard**®
Get it. And forget it.®

Beaulieu
REAL ESTATE

5314 W. Belmont Chicago, IL 60641
JohnKulesza@yahoo.com

John Kulesza
Parishioner 773-505-0260

SELLING HOMES IN YOUR NEIGHBORHOOD FOR OVER **30 YEARS**

FREE MARKET ANALYSIS

relevant radio

950 AM

America's Catholic Talk Radio Network

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Community Savings Bank

www.communitysavingsbank.bank
Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

4801 West Belmont Ave.
Chicago, IL 60641
773-685-5300
Deposits Insured by F.D.I.C.
Total Service Connection Line
773-685-3947

Protecting **Seniors** Nationwide

Medical Alert System

\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

Ed the Plumber
Ed the Carpenter

773.471.1444

Best Work • Best Rates
WE DO ALL OUR OWN WORK

Since 1965
Lic# 055-026066

PARISHIONER DISCOUNT

Family Owned and Operated Since 1883 by the Matz Family

Matz FUNERAL HOME
CHICAGO
3440 N. Central Ave.
773/545-5420
MT. PROSPECT
410 E. Rand Road
847/394-2336
www.matzfuneralhome.com

ZRODLO
Dewocjonalia
Ksiazki Religijne
5517 W. Belmont
773-282-4278

MAVERICK AUTO PARTS
2801 N. Central / 773-283-6277
4210 W. Fullerton / 773-278-7111
HUGE Import & Domestic Inventories!
Se Habla Español * Mowimy Po Polsku
maverickautopartschicago.com